



## Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited  
5 June 2010  
Russian  
Original: English

---

### Вспомогательный орган по осуществлению

#### Тридцать вторая сессия

Бонн, 31 мая – 9 июня 2010 года

Пункт 6 повестки дня

Статья 6 Конвенции

### Статья 6 Конвенции

#### Проект вывода, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению доклады тематических региональных рабочих совещаний по осуществлению статьи 6 Конвенции в Европе (Стокгольм, Швеция, 18–20 мая 2009 года), Азии и Тихоокеанском районе (Бали, Индонезия, 14–16 октября 2009 года) и Латинской Америке и Карибском бассейне (Баваро, Доминиканская Республика, 27–30 апреля 2010 года)<sup>1</sup>, которые внесли полезный вклад в среднесрочный обзор прогресса в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции.
2. ВОО предложил Сторонам, имеющим возможность сделать это, в срочном порядке предоставить в соответствии с решением 9/CP.13 финансовые ресурсы для организации давно запланированных тематических региональных рабочих совещаний по осуществлению статьи 6 Конвенции в Африке и малых островных развивающихся государствах, которые относятся к наиболее уязвимым регионам.
3. Он предложил также Сторонам, имеющим возможность сделать это, предоставить в соответствии с решением 9/CP.13 финансовые ресурсы для проведения полномасштабных работ по созданию сетевого информационно-координационного центра (CC:iNet).
4. ВОО одобрил содержащуюся в приложении сферу охвата промежуточного обзора прогресса в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы.
5. ВОО предложил Сторонам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также соответствующим заинтересованным кругам представить в секретариат до 16 августа 2010 года информацию и мнения, которые могут оказаться полезными для проведения среднесрочного обзора, включая информацию о наилучшей практике и уроках, извлеченных из

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2010/2, FCCC/SBI/2010/3 и FCCC/SBI/2010/9.

работы по осуществлению измененной Нью-Делийской программы работы, и информацию об остающихся препятствиях на пути эффективного осуществления статьи 6 Конвенции.

6. ВОО просил секретариат подготовить с учетом этой сферы охвата доклады с целью поддержки промежуточного обзора для их рассмотрения на его тридцать третьей сессии.

7. ВОО призвал Стороны рассмотреть возможности вовлечения соответствующих заинтересованных кругов в национальные процессы, связанные с промежуточным обзором.

## Приложение

### Сфера охвата промежуточного обзора прогресса в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции

#### I. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) в своем решении 9/CP.13 постановила провести в 2010 году среднесрочный обзор прогресса в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции в целях оценки ее эффективности и выявления любых появляющихся пробелов и потребностей, а в 2012 году – обзор ее реализации.
2. В том же решении КС просила секретариат организовать в 2010 году в сотрудничестве с соответствующими партнерами и перед проведением промежуточного обзора программы работы, при условии наличия средств, тематические региональные и субрегиональные рабочие совещания с целью обмена информацией об извлеченных уроках и наилучшей практике.
3. КС просила далее секретариат подготовить на основе информации, содержащейся в национальных сообщениях и других источниках информации, доклады о прогрессе, достигнутом Сторонами в области осуществления статьи 6 Конвенции, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО). Эти доклады будут выпускаться на регулярной основе, в частности для промежуточного обзора в 2010 году и обзора в 2012 году.
4. КС просила также секретариат еще более повысить полезность и значимость сетевого информационно-координационного центра (СС:iNet) в соответствии с докладом об оценке информационно-координационного центра<sup>1</sup> и содействовать распространению информации из СС:iNet и других источников.

#### II. Цели

5. Для поощрения усовершенствований на основе опыта перед промежуточным обзором ставятся следующие цели:
  - a) обобщить прогресс, достигнутый к настоящему времени в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы, с учетом того, что эта работа все еще продолжается;
  - b) определить основные потребности, потенциальные пробелы и препятствия в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы;
  - c) определить извлеченные уроки и наилучшую практику с целью их надлежащего распространения, пропаганды, тиражирования и внедрения;

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2007/26.

d) подготовить рекомендации относительно дальнейших мер по совершенствованию или активизации измененной Нью-Делийской программы работы.

### **III. Источники информации**

6. Информацию об осуществлении измененной Нью-Делийской программы работы для промежуточного обзора следует, в частности, брать из:

a) докладов о работе тематических региональных рабочих совещаний по вопросу об осуществлении статьи 6, включая первую серию тематических региональных рабочих совещаний;

b) представлений Сторон;

c) национальных сообщений и других соответствующих национальных докладов;

d) информации об осуществлении программы, которой обмениваются Стороны и соответствующие организации через СС:iNet;

e) докладов и представлений Глобального экологического фонда и его учреждений-исполнителей, организаций системы Организации Объединенных Наций, соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, а также соответствующих заинтересованных кругов.

### **IV. Ожидаемые результаты**

7. Используя источники информации, перечисленные в главе III, секретариат подготовит для рассмотрения ВОО на его тридцать третьей сессии:

a) доклад об основных потребностях, потенциальных пробелах, препятствиях и прогрессе в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы;

b) доклад о полномасштабном создании СС:iNet;

c) документ категории Misc., содержащий представления Сторон, соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, а также соответствующих заинтересованных кругов, полученные в ответ на просьбу, высказанную ВОО на его тридцать второй сессии.

8. ВОО на своей тридцать третьей сессии рассмотрит документы, перечисленные в пункте 7 выше, и любую другую информацию, имеющую важное значение для проведения промежуточного обзора, с целью вынесения рекомендаций относительно проекта решения для принятия КС на шестнадцатой сессии, в котором должны быть определены дальнейшие меры по совершенствованию или активизации осуществления измененной Нью-Делийской программы работы.